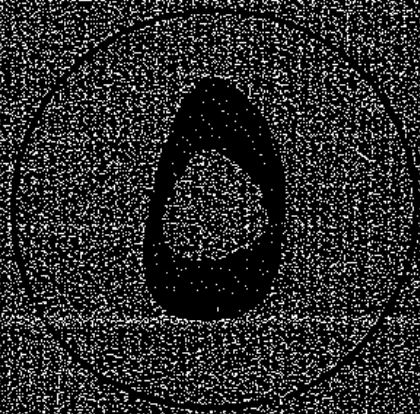


سازمان مجامعه سنی

مجلس شورای اسلامی

آئینہ بر حقیقہ

مدیر: جمال شاہ



فیضانِ کتب و عروض

عقلمند - لکھنؤ



اسکی رومالیرک یاشیشی واکلنجه لری

رومادن بحث اولونونجه ، روما دوشونولونجه انسانده قوت و عظمت ، حشمت و دبدبه ، محاربلك ، فضیلت فکری دوغانمق قابل ده کلدرد . مورخلر و شاعرلر بوشهردن ، وبوشهرک اولادلرندن اوقادار ستایشله بحث ایتدیله که بر زمانلر جهانده حاکم و غالب اولان بوقوم حقنده انسانده طبیعی بر حس حیرت و مفتونیت حاصل اولدیغی ایچین خدمات وطنیهده اودرجه فضیلت ابرازایدن رومالیرک خصوصی حیاتلرنده ، اکلنجه ویورطیلرندهده بویله عظمت و اصالت موجود اولدیغی ظن اولونور . فقط حقیقت بوندن فرسخ فرسخ اوزاقدهدر . انسانلر ایچین اولدیغی کیی اقوام ایچین ده « سن بکا نه ایله اکلندیکی سویله ، بنده سکا نه اولدیغی سویله ییم . » ضرب مثلی تطبیق ایتک ایجاب ایتسه حیاتی اکثریا ذوق و اکلنجه ایچنده کچیره ن بو بویوک قومک ماهیت اخلاقیه سی پک صاف چیقماز . روما اهالیسی اولا حربدن ، بالا آخره داخلی اختلاللردن باش آلدجه اکلنجه دن باشقا برشی دوشونمز لردی . بوا کلنجه لر دینی بر منبعدن چیقمش ، بالا آخره خصوصیت معنویه لرینی غائب ایتمشلردر .

فرانسز جهده بر تعبیر وار . (Faire le Pont) دیرلر . بر مسامره پازاردن برکون اوله تصادف ایتدیکی زمان تعطیل کونی اولان پازاری ده اومسامره یه علاوه ایتکه اطلاق اولنور . ایشته رومالیرک املی ده سنه نك بوتون کونلرنده کوپرو قورمقدی . واقعاً رومالیر بعضاً ایرماق اوزرینه ده کوپری یامغی دوشونمشلر و بونلرک بعض نفیس لری ده بو کون الان موجود بولونمشدر ، فقط اونلر کوپرولری هفته لر اوزرینه قورمغی داهایاده ترجیح ایتمشلردی . بونک سبی قولای آکلاشیلیر . روماده اوچ صنف خلق واردی . پاتریسیه نلر که هیچ برایش کورمز لردی ، اسرا که هر ایشی کورور لردی ، صوکر ا اهالی که یاپاقق برایشی اولدیغی زمان شاشیریر قالیردی . شو حالده خدمت عسکریه دن و اکلنجه دن ماعد بونلردن برایش بکله مک عبثدی . چونکه اسرا وارکن چالیشمق معناسزدی .

بوندن ماعدا برقونسول، برحکومت آدمی شهرت کسب ایتک ایسته دیکی زمان
یکی برأ کلنجه، مکلف بر ضیافت ترتیب ایتمه سی کافی ایدی، همان بویوک و
امثالسر بر آدم اولدینی اعلان اولونوردی.

بوندن ماعدا رومالیرلی اکلنجه یه تشویق ایدن اسباب دینه ده موجود
ایدی. اونلرک اُللی سکیز دانه تقویمه کچمش بایراملری واردی. مثلاً ۷
تشرین ثانیده ژانوس یورطیسی، ۹ ده آغونالیر، ۱۳ ده ژوبیتر ستاتور
۱۵ ده قارمانتالیر [یکی دوغانلیر] ۲۱ ده، ۲۲ ده، ۲۳ ده پالاتن او یونلری
۵ شباطده قونقورد بایرامی؛ ۱۳ شباطدن ۲۱ شباطه قادار پارانتالیر، یا خود
اولولر بایرامی که مزارار اوزرینه هدیه لر کتیریلیوردی، ۱۵ شده لوپرقالیر،
۲۲ سنده عالیه لیرک باریشمق یورطیسی اولان قاریستی یورطیلری، ۲۳ ده
ترمینالیر، ۲۵ ده ره ژیفورث... الخ... الخ.

بوموقوت بایراملر خارجنده مختلف تاریخلرده کلن بایراملر و اوچنجی
درجه ده ایسه امپراسیو دینیلن وقونسوللر، مظفر اوردو قوماندانلری، اجرای
حکومته ناهزدذوات، خلاصه اهلینک توجهنی قازانمق ایسته یین آداملر طرفدن
ویریلن ضیافتلر واردی. بوضیافتلر روماده اوکوستدن اول انتخاباتک مرکزی
اولمشلردی. حتی داها صوکرالری بوضیافتلر اجرای حکومت یکانه استنادگاه
اولمشلردی. ایش بر درجه یی بولمشدی که روما خلقنک آغزنده «اکمک» — یعنی
ضیافت — و او یون «سوزلرندن باشقابرشی ایشیدیلر اولمشدی. روما بر طرفدن
اورژی بر طرفدن جانبازخانه وحشتلری آراسنده حیاتی نشئه ایله کچیرمکدن
باشقه برشی دوشونمزدی.

روما تاریخنک ابتدالرنده بایراملرک ایکی بویوک سلسله سی واردی. بونلرده
فیئهریلر وساتورنالیر ایدی. لاتین فیئهریلری روملرک نوعما برر عید ملیسی
ایدی. بونلر هر سنه آلبن داغنک تپه سنده ژوبیتر لاسیاریسک نام و شرفه
اجرا اولونوردی. بوتون حکومت آداملری بونده حاضر بولونوردی. تاریخ
اجراسی قونسوللر طرفدن تیین ایدیلیر و اونلر اولمادینی زمان منحصرأ بو وظیفه
ایچین بر دیکتاتور انتخاب اولونوردی. بو دیکتاتورلردن بری، صیراسی

کلیشکن سویله یه لم : ژه غاینوس ماسه رینوس ایدی ، برکون حضورنده ده کیر صوینک نهدن طوزلی اولدیغی حقنده مناقشه اولونویورمش . ژه غاینوس ماسه رینوس : — نهدن بیهوده ذهنکزی یورویورسکز ، طوزلو بالقلرک ده کیزدن چیقدیغی بیلمه یورمیسکز ، ایشته ده کیزی طوزلی یاپان بوبالقلردر . دیمش .

بویورطیلر اثناسنده هرکس تحفه سیله آلبن داغنک تپه سنده طوپلانیردی . بوتحفه لر قوزو ، بال ، پینیر ، سوت کیی شیلردن عبارت ایدی . لاتین قونقه ده راسیوننک بوتون شهرلری بو مراسمه اشتراک ایتک مجبوریتده ایدی . کوندوز رومادن برهیئت دینه محشم بر آلايله آلبن داغنک اقصابی جنوبیسنده کائن ژوبیترا سیاریسی معبدینه کلیردی . اوراده انشا ایدیلن بر آبدۀ ظفردن کچهرک معبدک ایچنه کیره ردی . قاپونک اوکنده بو هیئت صورت مخصوصه ده قبول اولونوردی . اوکوستک سلطنتدن صوکر ا بوهیئتک ریاستده بالذات ایمپراطور بولونور . نزدنده رتبه ومنصب صیراسیله رومن سه ناتوسی حکام ، ایمپراطورلرک بالجله مأمورین رسمیه سی بولونوردی . هر شهرک رهبانی خصوصی بر قوربان تقدیم ایتدکن صوکر ا رومن هیئت رهبانیه رئیس تحفه ملیه یی تقدیم ایدهر ؛ واونی بالذات کسردی . بو اکثریا بویوزلری یالیزلی بیاض بر اوکوز ایدی . سوتله تعطیر اولوندقن صوکر ا بوتون شهرلر آراسنده کی اتفاق یمینی تکرار ایدیلیر ، واوکوزک آنی حاضر ونه ممکن مرتبه تقسیم اولونوردی . اوندن صوکر ا آرتق او یونلر باشلاردی . بو او یونلر اکثریا آلبن داغنک آلتنده انشا ایدیلن بر سیرقده یاپیلان قورسلردن عبارت ایدی . بویاریشلرده برنجیلکی قازانانه بر نوع ایچکی مکافات ویریلیردی . بو ایچکی او زمان ادامه حیاته خادم برشی عد اولونوردی .

لاتین فیئهریلری حقیقته روماده برنوع فده راسیون بایرامی کیی ایدی . فقط روما أهالیسنی اکزیاذه اشغال ایدن ، اونلره اکزیز اولان یورطی ساتورناللر ایدی . او ساتورناللرکه عصرلردن بری حائر اولدقلری سوء شهرتی آتامامشلردر . مع مافیه ایلک زمانلری بونلرده اصالت ونزاهت موجوددی . لکن روماده کی تأسیسات سائر کیی بونلرده صافیت اصلیه لرینی غائب ایدهرک مشوش و غلیظ

بر شىكل آلدېلر . ساتورنال يورطيلارنىڭ اساس ظھورىنە دائر بر افسانە واردور :
 برەنوس مغلوبلار كى جىسدلرلە مالى اولان رومادن چىقىدىغى زمان مغلوب شىھر
 يىكى و غير منتظر بر فلاكت قارشىسىندە بولوندى : قومشوا اقوام كندىلارنى
 دائما قورقوتان بوشىرك اوكونكى قوتسىزلىكىدىن بالاسىتفادە رومايە كلەرك رومن
 اكابرىنىڭ قاريلارنى وقىزلارنى ايسىتەدىلر . وايسىتەدىكلرى بوچىركىن و كلېشى حاصل
 اولمايلاق اولورسە شىھرى خراب وبوتون بوتون محو و پرىشان ايدە جىكلارنى
 بىلدىردىلر . سەناتو بومدەھش تەھدىد آلتىندە نە ياپاچىغى شاشىرمىش ، اتخاذايدە جىكى
 خط حرىكتى مذاكرەدە ايكن بوتون خدمتىچى قىزلر طوپلاندىلر و خانىملارنى
 قورتارمىق ايچىن اونلار كىرىنە كندىلارنىڭ كوندەرىلەسنى تىكلىف ايتدىلر .
 وبالطبع تىكلىفلرى ھان قبول ايدىلدى . خدمتىچىلر خانىملارنىڭ اك كوزەل
 االىسەلارنى كىيەرك دوشمانلر اوردوسىنە كچدىلر . اورادە 'وقادار مسرت كوستردىلر ،
 'وقادار مساعدا طور آلدىلر كە شرفلارنىە طلب ايتدىكلرى مكمل بر ضىافت
 قورولدى . صادق خدمتىچىلر عشوہ بازلىقلارلە دشمنلارنى عشرتە تشويق ايتدىلر ،
 ذوق و سرور ايچىندە ، 'وقادار ايچىلدى كە كىچە كلدىكى زمان ھر كس اويويە
 قالمىشى . حالبو كە خدمتىچىلار كى وىردىكى بر اشارت اوزرىنە رومنلر قوشوشدىلر
 و دشمنلارنى قتل عام ايتدىلر . ايشىتە بو كوزەل كونك خاطرەسنى محافظە ايچىن
 سىنەدە بر كون خدمتىچىلر خانىملارنىڭ ىرلارنىە كچرلر ، خانىملرى اونلرە خدمت
 ايدەر . بو خصوصى بر لطافتە مالك اولان كون ساتورنال بايرامىدر . خدمتىچىلر ،
 يعنى اسىرلر بوكونى آللرندىن كلدىكى قادار اوزاتىرلردى . حقلىرى تسليم اولونور .
 تشرىن ثانىدە ، آقشام اوستى ساتورن مەبدينىڭ قاپوسى او كىندە بر راھب
 « ساتورنال . . ساتورنال . » دىيە باغىرىردى صبرسىزلىقلە بىكلەنن بو اشارتە
 بىكلر جە صدای شوق و سرور جواب وىرىردى . ھر طرفدن اسرا قوشوشارق ،
 حرىت شىرقىلرى سويلەيەرك شىھرك ھر طرفنە داغىلىرلردى . بو دىققەدن اعتباراً
 اقدىلارنىڭ ىرىنە قائم اولان اسرا ايچىن ھر شىئە مساعدا اولونوردى . روما
 اىمپراطورلغىڭ عاداتى بىلەنلر ايچىن اك زىادە حىرتى موجب اولاجق شى عادى
 زمانلردە اسىرلرى حقىندە غايت سرت داورانان اقدىلار كى بوكونلردە اونلرە

مساوى ، حتى اونلرك دوننده ياشامغه ، محقرانه سوزلرينه هدف اولمغه قىزم يارق تحمل ايديشلىرىدر .

اسرانك اشتراك ايتديكى اواك مطمئن ضياقتلر ساتورنال يورطيلرينك اك مهم افسامنى تشكيل ايدەر . بوضيافته دعوتايلىر قومارله باشلارلردى . ايام عاديه ده اسرايه منع ايديلن قومار اويونلرينه بو اثنالردم مساعده ايدىلكله قالماز ، حتى تشويق بيله ايدىلىردى . عموميتله زار اويونى اوينانيردى . لىكن اسيرلرك پارالرى اولمادىنى ايچين پاره يرينه قندىق قونوردى .

استحمام ساعتدن صوكرا ضياقت صالوننه كچىلىردى . اولا ضياقتك رئيسنى انتخاب ايچين زارلر يووارلانير ، صوكرا رئيس آلقىشلىر ايچنده مقامنه اوطورتىلىردى . اوراده تمامى مساواته رعايت مجبوريدى . هر كس عىنى شرانى ايچر ، هر كس عىنى يىمكدن يىر ايدى ، ساقىلر هر كسه شراب ويرير ، لىكن يالكنز كندى اقدىسىنى بوندن محروم براقيردى . سىنهك سائر كونلرنده سوء معامله دن قورتولامايان ، لايقيه يىوب ايچه مهين اسرا بو قرصتن ايجه استفاده ايدەردى . يىدكلىر اتلر ، ايچدكلىرى شرابلرله قىزىشارق ، آوازلىرى چىقدىنى قادار توركى سويلمكه ، آرالرنده شاقلاشمغه ، عريان لطيفه لرله اكلنمكه ، اقدىلرينك تقليدلرنى ياپارق اونلرى رزىل اىتمكه باشلارلردى . دىكر طرفدن ضياقتك رئيسى حاضر ونى اكلندىرمك ايچين عقلندن نه كچرسه يوكسك سسله سويلردى . سرخوش برأسىرك عقلندن نه تحف شىلر كچه جكنى تصور ايدىكز وظيفه لرنى حقيه ايفا ايدە مەديكنى بهانه ايدەرك خدمتچىلرنى — يعنى خانملرنى — صوغوق صويه آتدقلىرى بيله اولوردى .

بالطبع برچوق اقدىلر ساتورنال يورطيسنك ورودىنى نشئه ايله قارشىلامازلردى . حتى برچوقلىرى ساتورنال موسمنده صيغيه لرینه چكىلىرلردى . بونلرە دە حق ويرىليور . أهالى ده ليجه سنه اكلنجه سنه دوام ايدەردى . او درجه اكلە نىردى كه ساتورنال يورطيلرنى تمديدە مجبور اولدىلر . بونلرى دىكر ايكى يورطى ايله برلشدىرديلر : اوپال يورطيلريله ، سىژىلر يورطيلرى . بونلرك يديشر كون دوام اىتمەلرى لازم كلىردى . اوپاللر ساتورنك زوجەسى اوپسك يورطيسى

ایدی . سیثریلر ایسه یورطیلردده هدییه اولارق تعاطی ایدیلن کوچوک آلتون هیکلره اطلاق اولونوردی .

ساتورنالر اوقادار آچالمش ، اودرجهده غلظت پیدا ایتشلردی که بونلری برآز یوکسه لتمک ایچون ایمپراطور اوکوست سنه باشنده اولدیغی کیبی رومنلرک بربرینه هدییه لر ویرمه سنی أمر ایتشدی . بوهدیه لر مختلف شیلردن عبارتدی . زنیکن آداملر فقیر دوستلرینک بورجلرینی اوده رلردی ، — بوکون تمامیه غائب اولمش برعادت — شاعرلر ایسه بررمنظومه ایله وظیفه لرینی ایفا ایتمش عدا اولونورلر ایدی . رومالیلرک یورطیلری میاننده بر دانه سی ، حدسز درجهده غلیظ اولانی وارد که لوپرقال تسمیه ایدیلیر . اوکا نقل کلام ایدلم : سائر یورطیلر کیبی لوپرقال لردده اساس ومنبعلرینی دیندن آلیرلر . بو یورطی قویون سورولرینی قوردلردن محافظه ایتدیکی ظن اولونان ولوپرکوس دینلن الهک شرفنه ویریلن قوربانلرله باشلاردی . پان معبدینک پاپاسلری چیپلاق اولدقلری حالده بللرینه بر حیوان ده ریزی باغلارلر وبرکچی ایله برکوپک قوربان ایدرلردی . باش راهب قوربانلرک قانیله بویانمش بر بیچاقله یورطییه اشتراک ایدمنلرک آلتنه وورور ، صوکررا شرابده ایصلانمش برپاچاورایه بونی سیلردی . بوندن صوکررا قوربان ده ریلری پاپاسلره تقسیم ایدیلیر ، اونلرده بللرینه باغلارلردی . واوزمان رومانک ایچنده عجیب آلایلردولا شمهغه باشلاردی . آلیسه سز واوزلرلنده حیوان ده ریلریله پاپاسلر ایکی قافلهیه آیریلوب خلقه صوپالر وورارق قوشمهغه باشلارلردی . بولوپرقال آلایلرینک چیقاردیغی کورولتو صوک درجه یی بولوردی . هرکچدیکی یردن قیرباج کورولتولری ، خلکک تهقه و فریادلری ، آلایدن قورقان کوپکلرک عوعوه لری ، آلیسه لرک القا ایتدیکی حیرت عجیب برقارغشلق وجوده کتیریردی . لوپرقال راهب لرینک اداره ایتدیکی بو قافله لره پک چوق کنج لردده طاقیلیردی . شووالیه لر ، حتی حکومت آداملری بیله بوا کنجه یه فعلاً اشتراک ایچین تردد ایتزلردی .

بو قاریش قلاقلر اودرجهیه واردی که بعض رومالیلر شکایت ایتمهک باشلادیلر . — بونلر شبهه سز لوپرقاللردن آک چوق قیرباج ییه نلردن عبارتدی — کیت کیده

جمهوريت صوكلرينه دوغرو سقوط ايتىمكه باشلادى. اُسكى عادتلىرى احيا ايتىمك آرزوسىندە بولونان او كوست لوپركوس معبدىنى احيا ايدەرك يورطيلرينك اجراسنى امر ايتدى. وحجاب عمومىي بر درجه يه قادار صيانت ايچون اون دورت ياشندن دون چو جوقلرك اشتراكى منع ايدىلدى. لىكن بونهيە رعايت ايدىلمەدىكى كېي لوپرقال يورطيلرى بوتون غلظيتله اون آلتىنجى عصرده اونلرى بوتون منع ايدەن پاپا ژەلازك زمانه قادار دوام ايتدى .

رومادهكى بوتون اكلنجەلرى صايغە حجاب مانع اولور. نەرونك زمانندە ايجاد اولونانلر بوقىلدندر . نەرونك ژووه نال يورطيلرى واردى كه بو وسيله ايله شوواليله ، سەناتو اعضاسى ، اكابر نسوان ، ايمپراطور كېي تياترويه چيقوب تغنى ايتىمكه ، آچىق صاحىق شرقيلر سويلمكه مجبورديلر . بو اُسكى اكلنجەلره اولومده آيرىجه بر شەشە علاوه ايدەردى. سرور ايله تضاد و حياتك ذوق و صفايه دەكر بر شى اولديغنى كوسترملك ايچون اولوم منظرەلرى ارأه اولونوردى . بر ضيافتده شراب يرينه انسان قانى ايچن وحشى حيوانلر كورولوردى. قادينلر مستيدن كوشەمش قوللر آراسنده آچىق صاحىق رقصلر سىرنەن صوكرأ حالت نزەده بر آدامك صوك دقيقەلرينى تماشا يەشتاب ايدەرلردى. عصرلرله ، عظمت و دبده سنى غائب ايدەن رومانك سقوطيله بو اكلنجەلر رسمى ضيافتلره ، منحصر قالدى. نهايت ضيافتلرده ذوقسز و حيا سز عادى سفاهت لوثرلى (orgies) ار حالى آلمقدە كچىكمەدى. اولايونان صنعتك انعكاس بديعيله منور باشلايان تماشا لرده كيتدكجه باياغىلاشمغە ، وداها صوكرأ ظالمانه شكللر آلمغە باشلادى . زماننك اك بويوك تماشا محرر و شاعرى اولان تەرانس بو احوالەن شو يولده شكائيت ايدەردى : « اك نفيس بر پيەس اوينانان تياترونك قاپوسنده باشقا بر يردە آي دو كوشى اولديغنى اعلان سىرجيلرك تياتروىي براقوب آي دو كوشنه قوشمالرى ايچين كافيدر » ديمشدى .

زنكىن آداملرك دوستلرينه ، سياسيونك ، ژەنراللرك ، سزارلرك ، ومقامات عاليه ي احراز ايتىمك املندە بولونان ارباب حرصك اهلالي يەويردكلرى ضيافتلره گلنجە على المعتاد رزيلانه اورژيلرله ختام بولوردى . اودرجه دەكه

بو ضیافتلرده انسانلر حیوانلردن داها آشاعی درک‌یه اینرلردی . بو ضیافتلرک بویوک ذوقی ریاکارلقلریله ویوزسزلکلریله زنکین آداملرک صوفرالرینه قبول اولونان مداهن و دیلنجی دالقاووقلره یاپیلان مغدیلکلرایدی . مکمل ونقیس یمکلر صوفرا اوستنده دولاشیرکن دعوتلیلری اگلندیرمک ایچین اونلره کوفلی آتمک ، قوقش بانقلر ویریلیوردی . رزالت بعضاً اودرجه‌یی بولوردی که صوپالره بونلری دیشاری چیقارمغه مجبور اولورلردی .

رومنلرک خصوصی و عمومی ضیافتلرده ییدکلری شیئک ، مقداری عقللره حیرت ویره‌جک بر درجه‌یی بولوردی . بررومن ژهنرال آفریقا سفرندن کمال شان و شرفله رومایه داخل اولاجنی زمان اهلاییه برچوق بوغداي ، ات ، ویاغ توزیع ایتدکن صوکر ا بر ضیافت چکدی ؛ بو ضیافته ایکی یوز آلتش بیئک کیشی‌یی دعوت ایتدی . ماقسیم وفلامینیوس سیرقلری ایله پومپه‌ئی تیاتروسی تماماً دولمشدی . اوچ کون سورهن بو ضیافتده اوقادار ییندی و اوقادار ایچلادی که ضیافت اوطه‌سنک یاننده‌کی بر اوطه‌یه چکیلوب پارماقلرینی بوغازلرینه صوقارلردی . و آغزلرینی ییقادقن صوکر ا تکرار ییوب ایچمکه باشلارلردی . رومالیرک ا کوللکی شایان حیرت بر درجه‌ده‌در . ویتیلیوس کونده دورت دفعه یمک ییروکیجه یاریسنه دوغروده سوپه ایتمه‌ک وقت بولوردی . ویردیکی ضیافتلرده ایکی بیئک بالق ویدی بیئک قوش بولونوردی . ایجاد ایتدیکی بریمکله افتحار ایده‌ردی . بویمک منحصرأ طاووس و قره‌طاووق دیللرندن وبالقلردن مرکب‌دی . بر دیکری آپسیوس ، بویوک بر ثروتک بقیه‌سی قالان یاریم میلیون ایله سوپه ایده‌مه‌دیکی ایچون اتحار ایتشدی . بوتوس اسمنده بر پهلوان براو کونده تمام بر اوکوز ییر وعینی اوکوزک آغرلغنده شراب ایچردی . و صوکراده دوستلرینک صیق صیق کندیسنی طعامه دعوت ایتمه‌دکلرینه حیرت ایده‌ردی . ایمپراطور قلودن آلبنیوس یمکدن زیاده میوه‌یی ترجیح ایده‌ردی . روایته نظرأ اوکله طعامنده بش یوز قادار تازه انجیر ، یکرمی شفتالی ، اوچ قاوون ، یکرمی اوقه اوزوم اون دوزینه میدیه یر و برچوق‌ده شراب ایچردی .

فقط مورخیندن لامپریدیوسه اینانمق لازم کلیرسه اصل اوبورلر قرالی
 ألیوعانالایدی. بوغریب ایمپراطور قابا یمکلردن ذوق آلامزدی. غایت حساس
 وشاعرانه بر روحه مالک اولدیغی ایچین یمکلرینک نادیده اولماسنی ایستردی.
 خروس اییکلرندن، ککلیک یومورطه لرندن، قره طاووق بینلرندن طاووس
 وبلبل دیلرندن باشقه برشی یمزدی. بوصورتله هیچ بریمک اولماسون اوکا
 آشاغی یوقاری بیک لیرادن اوجوز کلسین.

ایشته بویله أت وشرابله سرخوش دوشه ن رومنلر سوء استعمالات ایله قباران
 ارزولرینی عادی تماشالره تسکین ایده رلردی. بوتماشا قانلی فجیع سیرق تماشالری
 ایدی. بوراده یا انسانلر یکدیگریله یا خود حیوانات وحشیه ایله دوکوشورلردی.
 ویا خود خرسیتیانلر حاضر ونک ممنون نظرلری آلتنده آچ حیوانلره تسلیم اولونوردی.
 خرسیتیانلق بو دهشتلره برحدویردی. مستکرمه سیرق اویونلری زائل
 اولدی. رومن یورطیلری برطاقم آلایش و دبدبه تماشالری حالنه کلدی. پاپالر
 بو شهرده غایت پارلاق خرسیتیان بایراملری یاپدیلر.

رونه سانس دورنده مه دیجیلر وبالخاصه اونونجی لئون او یله محتشم ومدبدب
 اکلنجه لر تأسیس ایتدیلرکه انسان حیرتده قالیر. فقط خرسیتیانلغک ابتدالرنده
 صاف ونزیه برقاراقته ره مالک اولان یورطیلر کیتدکجه یک نسق بر شکل آلدیلر.
 کوته نک یازدیغی روما قارناوالیه بایرینک کوکلره چیقاردیغی و منه دیک قارناوالی
 نهایت بوکونکی حالی اکتساب ایتدی.

مضیمه راتب

— Conférence de Serge Basset — A. Larousse : مأخذلر
 Deyobry : Rome au siècle d'Auguste

